

**Zeitschrift:** SuchtMagazin  
**Herausgeber:** Infodrog  
**Band:** 32 (2006)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe  
Leserin,  
lieber  
Leser

Assoziationen werden durch Sprache hervorgerufen. Beispielweise das Wort Abendmahl – sehen wir da nicht die Jünger und Jesus in allen mehr oder weniger bekannten Varianten vor uns?

Welche Bilder entstehen bei Heroinabgabe? Drogengebrauchende, die bei medizinischem Personal anstehen und ihre Dosis ähnlich der Oblate erhalten? Oder eher ein Bild ähnlich einer Schulimpfungsaktion – Drogengebrauchende, die in Reih und Glied «durchgeimpft» werden? Gerade weil Begriffe sich mit Bildern verbinden, sind wir enttäuscht, wenn unsere Erwartungen nicht zutrifft.

Bei Google erscheinen ungefähr 27 800 Ergebnisse für Heroinabgabe und lösen somit unzählbare Assoziationen bei den Lesenden aus. Dass diese Bilder viele Schweizerinnen und Schweizer verunsichern, wurde und wird von drogenpolitischen Hardlinern immer wieder für eine Stimmungsmache gegen die Heroingestützte Behandlung bei Schwerstabhängigkeit genutzt.

Heroinabgabe als Begriff birgt also die Gefahr assoziativer Fehlleistungen; daher wenden wir uns den um einiges reelleren Bildern zu, die bei «Heroingestützter Behandlung» erscheinen. Damit es nicht Vorstellungen bleiben, bietet Andreas Moldovanyi in seinem Beitrag Einblick in ein erfolgreiches Modell der Substitution in der Schweiz und schafft damit neue Verknüpfungen mit bekannten Begriffen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen für das neue Jahr Achtsamkeit für Begriffe und das Bewusstsein, dass damit verbundene Bilder nicht der Wahrheit entsprechen müssen und dass mit den Interpretationen verbundene Fehlleistungen (z. B. in der Politik) für die Betroffenen schwer wiegende Auswirkungen haben.



Theres Wernli

## I M P R E S S U M

SUCHTMAGAZIN, Ramsteinerstrasse 20, 4052 Basel, Tel. 061 312 49 00, Fax 061 312 49 02, E-Mail: info@suchtmagazin.ch, Web: www.suchtmagazin.ch ■ Das SUCHTMAGAZIN erscheint sechsmal jährlich ■ **Herausgeber:** Verein DrogenMagazin ■ **Redaktionsleitung:** Theres Wernli ■ **Redaktion:** Kurt Gschwind, Martin Hafen, Barbara Meister, Scarlett Niklaus ■ **Gestaltung dieser Nummer:** Theres Wernli ■ **Satz und Layout:** PRO-VISTA, Urs Widmer, Allschwil ■ **Illustrationen & Titelblatt:** Jundt und Partner, H.P. Jundt, Basel ■ **Produktion:** Hofmann Druck AG, Emmendingen DE; multiprint, Reinach ■ **Preise:** Einzelnummer CHF 15.–; Jahresabonnement: CHF 90.–; Unterstützungsabonnement: CHF 120.–; Gönnerabonnement: ab CHF 200.–; Kollektivabonnement ab 5 Stk.: CHF 70.–; Ausland: Euro 60.–; Einzelnummer: Euro 11.– ■ **Kündigungsfrist:** Ende Kalenderjahr ■ **Postcheckkonto:** Verein DROGENMAGAZIN, 40-29448-5, Basel ■ ISSN 1422-2221 ■

## I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Substitutionsbehandlungen in der Schweiz: Fortsetzung einer Erfolgsgeschichte	3
Die Heroingestützte Behandlung – hereingestürzt, etabliert oder zukunftsorientiert?	10
Methadon-Zusatzdosen: Sinnvolle Intervention bei Opiatcraving?	16
Medikamentöse Behandlung der Tabakabhängigkeit	22
Erfolgsfaktoren bei der Raucherentwöhnung	26
Rezension: Vom Tabu zur Normalität	28
Rezension: Wie ein Gärtner...	28
Veranstaltungen	30
REFLEXE	31